

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## 巨騰國際控股有限公司 JU TENG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：3336)

### 截至二零一零年十二月三十一日止年度全年業績

巨騰國際控股有限公司（「本公司」或「巨騰」）董事（「董事」）組成的董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合業績如下：

#### 綜合損益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
收入	2	7,166,213	7,463,909
銷售成本		(6,307,841)	(6,119,165)
毛利		858,372	1,344,744
其他收入及收益	3	92,801	74,199
銷售及分銷成本		(63,389)	(35,748)
行政開支		(416,280)	(369,353)
其他開支		(15,394)	(31,308)
融資成本	4	(34,564)	(48,601)
應佔聯營公司虧損		(1,241)	-
<b>除稅前溢利</b>	5	<b>420,305</b>	933,933
所得稅開支	6	(65,302)	(172,783)
<b>本年度溢利</b>		<b>355,003</b>	761,150
以下人士應佔：			
本公司股權持有人		331,189	704,876
非控制權益		23,814	56,274
		<b>355,003</b>	761,150
<b>本公司股權持有人應佔每股盈利</b>	8		
— 基本（港仙）		<b>29.6</b>	66.2
— 攤薄（港仙）		<b>28.4</b>	63.1

本年度擬付股息詳情披露於附註7。

## 綜合財務狀況表

二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		4,742,126	4,108,425
土地地租		95,675	96,118
商譽		37,894	37,894
收購非控制權益按金		-	23,287
於聯營公司的投資		6,388	-
收購物業、廠房及設備預付款項		148,985	38,650
可供出售投資		41,681	55,181
非流動資產總值		<u>5,072,749</u>	<u>4,359,555</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		1,028,719	869,369
應收貿易款項	9	2,472,934	3,255,863
已保理應收貿易款項	9	26,033	11,496
預付款項、按金及其他應收款項		409,719	408,314
衍生金融工具		17,616	338
已抵押銀行結餘及定期存款		21,682	8,113
現金及等同現金項目		862,150	608,422
流動資產總值		<u>4,838,853</u>	<u>5,161,915</u>
<b>流動負債</b>			
應付貿易款項及票據	10	1,581,300	2,089,204
其他應付款項及應計費用		834,541	629,933
應付稅項		119,506	130,908
已保理應收貿易款項的銀行墊款	9	26,033	11,496
計息銀行借貸		760,690	883,134
流動負債總額		<u>3,322,070</u>	<u>3,744,675</u>
<b>流動資產淨額</b>		<u>1,516,783</u>	<u>1,417,240</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>6,589,532</u>	<u>5,776,795</u>
<b>非流動負債</b>			
計息銀行借貸		1,352,763	1,202,103
遞延稅項負債		11,280	14,021
非流動負債總額		<u>1,364,043</u>	<u>1,216,124</u>
資產淨值		<u>5,225,489</u>	<u>4,560,671</u>
<b>股本</b>			
<b>本公司股權持有人應佔股本</b>			
已發行股本	11	113,291	111,790
儲備		4,184,984	3,764,376
擬派末期股息		90,633	89,432
		<u>4,388,908</u>	<u>3,965,598</u>
<b>非控制權益</b>		<u>836,581</u>	<u>595,073</u>
股本總額		<u>5,225,489</u>	<u>4,560,671</u>

## 附註

### 1. 編製基準及會計政策及披露之變動

該等財務資訊乃根據香港會計師公會發出的香港財務報告準則（「**香港財務報告準則**」，其中包括所有香港財務報告準則、香港會計準則（「**香港會計準則**」）及詮釋）、香港普遍採納的會計原則及香港公司條例的披露規定，並且採用歷史成本慣例編製，惟衍生金融工具及可供出售投資以公平值計量。該等財務資訊以港元（「**港元**」）呈報，而除另有指明外，所有數值均約整至千位。

本集團於本年度之財務資訊首次採納下列新訂及經修訂之香港財務報告準則。

香港財務報告準則第 1 號（經修訂）	<i>首次採納香港財務報告準則</i>
香港財務報告準則第 1 號（修訂）	<i>香港財務報告準則第 1 號（修訂）首次採納香港財務報告準則—首次採納者之額外豁免</i>
香港財務報告準則第 2 號（修訂）	<i>香港財務報告準則第 2 號（修訂）股份形式款項—集團以現金結算的股份付款交易</i>
香港財務報告準則第 3 號（經修訂）	<i>業務合併</i>
香港會計準則第 27 號（經修訂）	<i>綜合及獨立財務報表</i>
香港會計準則第 39 號（修訂）	<i>香港會計準則第 39 號（修訂）金融工具：確認及計量—合資格對沖項目</i>
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第 17 號	<i>向擁有人分派非現金資產</i>
於二零零八年十月頒佈對香港財務報告準則的改進所包括的香港財務報告準則第 5 號（修訂）對香港財務報告準則 2009 的改進	<i>香港財務報告準則第 5 號（修訂）持有待售及終止經營的非流動資產—計劃出售附屬公司的控制權益</i>
香港詮釋第 4 號（修訂）	<i>對若干香港財務報告準則（於二零零九年五月頒佈）的修訂</i>
香港詮釋第 5 號	<i>香港詮釋第 4 號（修訂）租賃—就香港土地租賃確定租期長短</i>
	<i>財務報表之呈報—借款人對包含按要求還款條款之有期貸款的分類</i>

除導致額外披露之若干情況外，採納該等新訂及經修訂準則及詮釋對此等財務資訊概無重大財務影響。應用於該等財務資訊的會計政策亦無重大變動。

## 2. 業務分部資料

本集團主要生產及銷售筆記本型電腦外殼。根據管理用途，本集團以其外殼產品經營單一業務，及只有一個可呈報的業務分部。

以上可呈報的業務分部並無合計其他業務分部。

### 地區資料

#### (i) 來自外界客戶的分部收入：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
中華人民共和國（「中國」）（香港除外）	6,799,129	7,078,064
中華民國（「中華民國」）	194,031	347,711
其他	173,053	38,134
	<u>7,166,213</u>	<u>7,463,909</u>

上述收入資料乃根據客戶所在地區作出。

#### (ii) 非流動資產：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
中國（香港除外）	4,919,834	4,241,034
中華民國	152,885	118,491
其他	30	30
	<u>5,072,749</u>	<u>4,359,555</u>

上述非流動資產資料乃根據資產所在地區作出。

### 主要客戶資料

截至二零一零年十二月三十一日止年度，來自三大客戶的銷售收入約為 2,559,180,000 港元、1,955,742,000 港元及 1,206,679,000 港元，包括向該等客戶受共同控制的實體的銷售收入。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，來自三大客戶的銷售收入約為 2,500,172,000 港元、2,259,923,000 港元及 1,174,415,000 港元，包括向該等客戶受共同控制的實體的銷售收入。

### 3. 收入、其他收入及收益

收入相等於本集團的營業額，即已出售貨品的發票價值減去增值稅、營業稅及政府徵稅、退貨及交易折扣的數額，並且已撇銷集團公司間的重大交易額。

收入、其他收入及收益的分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>收入</b>		
銷售貨物	<b>7,166,213</b>	7,463,909
<b>其他收入及收益</b>		
利息收入	12,118	6,667
銷售廢料	63,611	45,995
股息收入	2,735	1,417
津貼收入	4,849	6,090
其他	9,488	14,030
	<b>92,801</b>	74,199

### 4. 融資成本

本集團融資成本的分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
須於五年內全數償還的銀行貸款及其他貸款的利息	34,564	48,601
不按公平值計入損益表之金融負債利息支出總額	34,564	48,601

### 5. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利已扣除：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
已售存貨的成本	6,259,484	6,027,100
折舊	414,711	314,569
土地地租攤銷	3,242	1,901
出售物業、廠房及設備項目虧損淨額	9,996	12,690

## 6. 所得稅

由於本集團於本年度並無在香港獲得應課稅溢利，因此並無作出香港利得稅撥備（二零零九：無）。其他地區應課稅溢利的稅項根據本集團經營業務的司法管轄區既有的法例、詮釋及慣例，按有關司法管轄區當時的稅率計算。

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
本年度撥備：		
即期－中國（香港除外）		
本年度開支	47,955	150,159
過往年度撥備不足／（超額撥備）	4,726	(356)
即期－海外		
本年度開支	11,788	37,511
過往年度撥備不足／（超額撥備）	1,771	(13,911)
退稅	(492)	(95)
遞延稅項	(446)	(525)
本年度稅項開支總額	<u>65,302</u>	<u>172,783</u>

## 7. 股息

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
建議末期股息—每股普通股 8 港仙(二零零九年:8 港仙)	<u>90,633</u>	<u>89,432</u>

## 8. 本公司股權持有人應佔每股盈利

每股基本盈利乃根據本年度本公司股權持有人應佔溢利331,189,000港元（二零零九年：704,876,000港元）及本年度已發行普通股加權平均數1,119,173,332股（二零零九年：1,064,898,625股）計算。

每股攤薄盈利乃根據本年度本公司股權持有人應佔溢利331,189,000港元（二零零九年：704,876,000港元）計算，而用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數為本年度之已發行普通股1,119,173,332股（二零零九：1,064,898,625股），加上假設行使所有具攤薄影響潛在普通股份而不收代價發行普通股加權平均數47,855,093股（二零零九年：51,715,501股）。

## 9. 應收貿易款項

本集團所給予信貸期一般介乎90至120天。應收貿易款項不計利息。

於報告期末，本集團按發票日期的應收貿易款項及已保理應收貿易款項帳齡分析如下：

應收貿易款項	於二零一零年 千港元	於二零零九年 千港元
3個月內	1,712,833	2,031,299
4至6個月	744,594	1,213,921
7至12個月	13,244	6,041
超過1年	2,263	4,602
	<u>2,472,934</u>	<u>3,255,863</u>

  

已保理應收貿易款項	於二零一零年 千港元	於二零零九年 千港元
3個月內	17,881	11,496
4至6個月	8,152	-
	<u>26,033</u>	<u>11,496</u>

並無個別或集體被視為減值的本集團的應收貿易款項的帳齡分析如下：

	於二零一零年 千港元	於二零零九年 千港元
概無逾期及減值	2,236,165	2,488,088
逾期1至3個月	228,890	755,659
逾期4至6個月	4,824	7,130
逾期7至12個月	902	786
超過1年	2,153	4,200
	<u>2,472,934</u>	<u>3,255,863</u>

概無逾期及減值的應收貿易款項與大量多元化客戶有關，該等客戶近期並無欠款紀錄。

已逾期但無減值的應收貿易款項與大量獨立客戶有關，該等客戶於本集團有良好往績紀錄。根據過往經驗，本公司董事認為毋須就該等結餘作出減值撥備，皆因該等客戶的信貸質素並無重大改變而餘額仍被視為可全數收回。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品或實施其他加強信貸措施。

於二零零九年及二零一零年十二月三十一日，本集團的已保理應收貿易款項以附追索權方式向銀行保理貼現。

## 10. 應付貿易款項及票據

應付貿易款項不計利息，且一般須於90至120天結算。

根據發票日期計算，於報告期末的應付貿易款項及票據帳齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
3個月內	1,233,995	1,491,079
4至6個月	320,505	423,097
7至12個月	10,478	166,184
超過1年	16,322	8,844
	<u>1,581,300</u>	<u>2,089,204</u>

## 11. 股本

### 股份

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
法定股本：		
2,000,000,000股每股面值0.1港元股份	<u>200,000</u>	<u>200,000</u>
已發行及繳足股本：		
1,132,914,000 (2009: 1,117,898,000)股 每股面值0.1港元股份	<u>113,291</u>	<u>111,790</u>

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及前景

二零一零年，市場環境急速變化，對巨騰業務造成了巨大影響。第一季度，集團的訂單增長相當理想，此有賴各國政府在金融海嘯後推出各種救市措施，令全球經濟持續回暖。但是踏入第二季度，筆記本型電腦市場開始受到歐元區債務危機擴散的拖累，也令集團所接獲的訂單量開始下滑。下半年，便宜的平板電腦(tablet PC)大受消費者歡迎，搶佔了傳統筆記本型電腦不少的市場份額，令後者銷量下跌，並減慢了其新款推出市場的速度，這也進一步衝擊到本集團的筆記本型電腦外殼業務。除此以外，平板電腦的興起也令傳統筆記本型電腦生產商被迫調整產品組合應戰，在下半年推出廉宜的手提電腦，並降低其平均售價，此舉直接影響巨騰外殼業務的毛利率，令集團全年營業額及盈利均錄得顯著下跌。

本年度，集團擁有7間廠房，總產能達8,000萬套，銷售的產品仍然以筆記本型電腦塑膠外殼為主。集團去年透過收購鎂合金外殼製造商華元科技控股有限公司（「**華元**」）的53.4%股權，擴張金屬外殼生產，把業務延伸至液晶電視機外殼及數碼相機外殼領域，並接獲了不少相關訂單，惟這些業務仍處於發展初段，目前只佔營業總額約一成。

本年度，集團雖然面對艱難的經營環境，但並沒有放慢發展步伐。巨騰在年內與一家日本公司組成公司，共同生產碳纖物料。集團在該公司擁有49%股權。碳纖作為高端科技物料，輕盈而堅固，為許多跑車、飛機製造商所採用。集團將於2011年第二季度把該種物料應用於外殼生產上，以取得比塑膠及金屬外殼更佳的毛利。

於二零一零年十二月，集團又與四川省內江市政府簽訂合作備忘錄，在當地興建廠房，用以製造塑膠及金屬外殼，每年產能將達1,000萬套。管理層相信隨著新廠房在2012年正式投產，集團可以順利在中國內陸聘請更多員工，擴大產量。

此外，面對中國製造業勞動力緊張及薪金上漲情況，集團在本年度也不斷研發及調整自動化生產技術，希望把機械應用於某些勞工密集的生產程序上，以減少對人力的依賴。目前，自動化生產方案已進入了最後測試階段。

展望來年，管理層對業務前景維持審慎態度。微軟推出Windows 7作業系統後，因商業用家較一般用家對電腦的功能與效速要求更高，也較願意投資金錢添置新型電腦，估計這可積極推動商用筆記本型電腦的換機潮。管理層相信此利好因素，有助集團藉碳纖及鎂合金機殼製造去拓展商用筆記本電腦市場。

另一方面，平板電腦目前雖是仍然熱銷，但管理層相信待熱潮過後，消費者將回歸功能更優秀而性能更穩定的傳統筆記本型電腦懷抱。長遠來說，隨著筆記本型電腦功能的提升，它取代桌上電腦的趨勢將更為明顯，令整個行業的發展空間更為廣闊，也有利巨騰發揮身為筆記本型電腦外殼龍頭的優勢，繼續擴張業務，提升市場佔有率，為股東爭取更大的回報。

## 財務回顧

本年度，歐元經濟區多個國家身陷債務危機，震動全球，令第二季度的筆記本型電腦銷售數字下跌；加上平板電腦下半年大行其道，不利傳統筆記本型電腦的銷售，對集團全年營業額造成衝擊，下跌4%至約7,166,000,000港元（二零零九年：7,464,000,000港元）。筆記本型電腦的平均售價下跌，加上人力成本和原材料價格上升，讓集團的總體毛利率下降至12%（二零零九年：18%）。

由於併入鎂合金殼製造商－華元及擴大其產能，故本集團的經營成本及其他經營開支（包括行政開支、銷售及分銷成本及其他開支）上升13.5%至約495,000,000港元（二零零九年：436,000,000港元），佔本集團全年營業額6.9%（二零零九年：5.8%）。

本年度，由於美元息率低企，融資成本約35,000,000港元，較二零零九同期減少29%。

本年度，股權持有人應佔溢利約為331,000,000港元，較去年下跌53%（二零零九年：705,000,000港元）。溢利下跌主要因為本集團營業額及毛利率下挫所致。

## 流動資金及財政資源

於二零一零年十二月三十一日，本集團銀行借貸總額約為2,113,000,000港元，較二零零九年輕微增加1.3%。本集團的銀行借貸包括一年內到期的短期貸款及三年期循環銀團貸款。於二零一零年十二月三十一日，本集團銀行貸款其中帳面值約2,110,000,000港元（二零零九年：2,023,000,000港元）及約3,000,000港元（二零零九年：20,000,000港元）分別以美元及新台幣結算。

本年度，由於應付貿易款項及票據減少，本集團來自經營活動之現金流由二零零九年的1,220,000,000港元下降至1,097,000,000港元。因購入固定資產以擴充產能和興建新廠房，本集團錄得來自投資活動之現金流出淨額1,070,000,000港元（二零零九年：1,405,000,000港元）。本年度，由於獲得新增加銀行貸款和非控股股東注資，本集團錄得融資活動之現金流入淨額約176,000,000港元（二零零九年：345,000,000港元）。於二零一零年十二月三十一日，本集團之現金及銀行結餘約為862,000,000港元（二零零九年：608,000,000港元）。

以銀行借貸總額約2,113,000,000港元（二零零九年：2,085,000,000港元）除以總資產約9,912,000,000港元（二零零九年：9,521,000,000港元）計算之本集團於二零一零年十二月三十一日的借貸比率為21.3%（二零零九年：21.9%）。借貸比率輕微減少是因集團之物業、廠房及設備增加所致。

### **資產抵押**

於二零一零年十二月三十一日，本集團將帳面總值約29,000,000港元（二零零九年：100,000,000港元）的租賃土地與樓宇及機器，及附屬公司的若干股票，已經抵押作為本集團銀行信貸之擔保。

### **外匯風險**

由於本集團大部分收益以美元結算，而本集團大部分開支以人民幣為主，人民幣升值將對本集團之盈利能力造成負面影響。因此，本集團已訂立遠期外匯合約，以減低美元兌人民幣價值波動而可能引致的匯兌損失。

### **僱員**

於二零一零年十二月三十一日，本集團約有31,000名僱員。本集團錄得僱員成本約為1,155,000,000港元（二零零九年：1,074,000,000港元）。

本集團僱員之薪酬與目前市況看齊，並按照個人表現調整。薪酬福利及政策會定期檢討，並根據評核本集團的表現及個別僱員的表現後，向僱員支付酌情花紅。本集團為香港僱員設立界定供款強制性公積金退休福利計劃，並且按中國的適用法律及法規為其中國僱員提供福利計劃。

### **資本承擔**

於二零一零年十二月三十一日，本集團有關收購土地樓宇及機器而未有在財務資料撥備的已訂約資本承擔約為320,000,000港元（二零零九年：246,000,000港元）。

### **或然負債**

於二零一零年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

### **購買、贖回或出售本公司上市證券**

本公司及各附屬公司於本期間均無購買、贖回或出售本公司的任何上市證券。

## 末期股息

董事建議就截止二零一零年十二月三十一日止年度向於二零一一年五月十八日名列本公司股東名冊之股東派發末期股息每股0.08港元(二零零九年:每股0.08港元)。

## 暫停辦理股份登記

本公司將於二零一一年五月十六日至二零一一年五月十八日(包括首尾兩天)暫停辦理股東登記,為符合資格獲派將於本公司屆時股東週年大會上批准的末期股息(大概於二零一一年五月三十一日支付)出席股東週年大會,務請股東確保所有股份過戶文件連同及有關股票必須於二零一一年五月十三日下午四時三十分前送達本公司股份登記分處卓佳證券登記有限公司,地址為香港灣仔皇后大道東 28 號金鐘匯中心 26 樓。

## 企業管治守則

本公司繼續致力制定及實行認為對其穩健發展及業務需要相當重要的充足企業管治常規。

本公司已採納並應用香港聯合交易所有限公司(「**聯交所**」)證券上市規則(「**上市規則**」)附錄14所載的企業管治常規守則(「**企業管治守則**」)的守則規定,本公司定期審核其企業管治慣例,以確保遵守企業管治守則。截至二零一零年十二月三十一日止年度,本公司一直遵守企業管治守則的守則規定,惟以下披露者除外:

### 第 A.2.1 條守則規定

根據企業管治守則第 A.2.1 條守則規定,主席及行政總裁的職權應有區分,不得由一人同時兼任。鄭立育先生為董事會主席,惟本公司並無委任行政總裁。本集團的日常業務管理及執行董事會指示與指令均由本集團管理層(包括本集團部份執行董事及高級管理人員)負責。董事相信,將本集團不同範疇的日常管理工作交由擁有不同經驗及資歷的高級管理人員處理,本集團可提高實行業務計劃的效益及效率。董事會將繼續不時審閱現行的管理層架構,並將於適當時候作出必要變動及知會本公司股東。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納並應用有關董事進行證券交易的行為守則，其條款不遜於上市規則附錄10所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）所規定的標準。經向全體董事作出具體查詢後，本公司認為全體董事於截至二零一零年十二月三十一日止年度內一直遵守標準守則及行為守則的標準。

## 審核委員會

董事會審核委員會已審閱本集團採用的會計政策、會計準則與慣例，以及本集團截止二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務資料及業績。

## 在聯交所網站刊登

業績公布將刊於本公司網站(<http://www.irasia.com/listco/hk/juteng>)及聯交所網站(<http://www.hkex.com.hk>)。二零一零年度年報將會寄發予本公司股東，稍後亦可在本公司及聯交所網站查閱。

承董事會命  
巨騰國際控股有限公司  
主席  
鄭立育

香港，二零一一年三月二十二日

於本公佈日期，執行董事為鄭立育先生、鄭立彥先生、黃國光先生、謝萬福先生、羅榮德先生及徐容國先生；而獨立非執行董事為程嘉君先生、蔡文預先生及葉偉明先生。